

Séance ordinaire du 20 novembre 2006

Le conseil de la Ville de Lévis siège en séance ordinaire ce vingtième jour du mois de novembre deux mille six, à dix-neuf heures trente, à la salle du conseil de l'hôtel de ville, 2175, chemin du Fleuve, Saint-Romuald (Lévis).

Sont présents: les membres du conseil Jean-Pierre Bazinet, Jean-Claude Bouchard, Jean-Luc Daigle, Isabelle Demers, Guy Dumoulin, Jean Girard, André Hamel, Ann Jeffrey, Philippe Laberge, Anne Ladouceur, Nicole Larouche, Alain Lemaire, Dominique Maranda, Robert Maranda et Simon Théberge formant quorum sous la présidence de la mairesse Danielle Roy Marinelli.

Assistent à la séance : Jean Dubé, directeur général et Danielle Bilodeau, greffière.

---

#### **CV-2006-10-65**

##### **Adoption de l'ordre du jour**

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par le conseiller Philippe Laberge

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 20 novembre 2006, tel qu'il est modifié par l'ajout de l'affaire suivante :

##### **« Communications**

Nouvelle appellation du journal municipal

Réf. : [COM-2006-028](#) »

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2006-10-66**

##### **Période de questions**

Environ 30 personnes assistent à la séance. Plusieurs personnes posent des questions et émettent des commentaires.

---

#### **CV-2006-10-67**

##### **Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du 6 novembre 2006**

ATTENDU QU'une copie du procès-verbal a été remise à chaque membre du conseil au plus tard la veille de la présente séance ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

D'approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la Ville tenue le 6 novembre 2006.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2006-10-68**

##### **Dépôt du procès-verbal des séances du comité exécutif des 30, 31 octobre, 6 et 7 novembre 2006**

Le procès-verbal des séances du comité exécutif tenues les 30, 31 octobre, 6 et 7 novembre 2006 est déposé.

---

#### **CV-2006-10-69**

### **Autorisation au 6<sup>e</sup> Régiment d'artillerie de campagne d'effectuer des tirs à blanc**

ATTENDU QUE le 6<sup>ième</sup> Régiment d'artillerie de campagne entend souligner l'anniversaire de la patronne des artilleurs dans le cadre de célébrations prévues le 2 décembre 2006;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2006-14-20 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Ann Jeffrey  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'autoriser le 6<sup>e</sup> Régiment d'artillerie de campagne à effectuer une salve de quatre coups à blanc dans le stationnement arrière du Manège militaire de Lévis situé au 10, rue de l'Arsenal (secteur Lévis) dès 19h le 2 décembre 2006, et ce, dans le cadre des célébrations de l'anniversaire de la patronne des artilleurs.

Adoptée à l'unanimité

---

### **CV-2006-10-70**

#### **Autorisation à un membre du conseil de la Ville aux fins de sa participation à une formation de l'Union des Municipalités du Québec**

ATTENDU la volonté exprimée par un membre du conseil de la Ville de suivre une formation propre au domaine municipal ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2006-14-67;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

D'autoriser le membre du conseil de la Ville Dominique Maranda à participer à la formation *Approche citoyenne* qui se tiendra le 30 novembre 2006 à Montréal.

Adoptée à l'unanimité

---

### **CV-2006-10-71**

#### **Entente de remboursement (coût plus) à intervenir avec le Groupe financier AGA inc.**

Réf. : [RH-2006-134](#)

ATTENDU la nécessité de conclure une entente avec le Groupe financier AGA inc. concernant le régime d'assurance collective des policiers ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2006-14-22 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard  
Appuyé par le conseiller Simon Théberge

D'autoriser le directeur des Ressources humaines à signer l'entente de remboursement (coût plus) à intervenir avec le Groupe financier AGA inc., telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision RH-2006-134, et ce, compte tenu que cette décision ne génère aucun coût supplémentaire pour la Ville.

Adoptée à l'unanimité

---

### **CV-2006-10-72**

#### **Nomination d'un employé au poste d'opérateur spécialisé en traitement de l'eau du Service de la gestion de l'eau**

Réf. : [RH-2006-129](#)

ATTENDU l'affichage d'un poste d'opérateur spécialisé en traitement de l'eau du Service de la gestion de l'eau suite à la résolution CE-2006-06-85 pour combler le poste laissé vacant suite au départ de son titulaire;

ATTENDU QUE le candidat retenu répond aux exigences du poste ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2006-14-45 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

De nommer Denis Garneau au poste régulier à temps complet d'opérateur spécialisé en traitement de l'eau du Service de la gestion de l'eau, au salaire de la classe 23, échelon 2, et aux conditions de travail de la convention collective applicable.

Adoptée à l'unanimité

---

### **CV-2006-10-73**

#### **Embauche du coordonnateur, inspection, réclamations et information du Service de l'évaluation**

Réf. : [RH-2006-138](#)

ATTENDU l'affichage du poste de coordonnateur, inspection, réclamations et information du Service de l'évaluation suite à la résolution CE-2006-08-16 pour combler le poste laissé vacant suite à la nomination de son titulaire à un autre poste;

ATTENDU QUE la candidate retenue répond aux exigences du poste;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2006-14-47 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Nicole Larouche  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

D'embaucher Josée Martel au poste cadre régulier à temps complet de coordonnateur, inspection, réclamations et information du Service de l'évaluation, au salaire de la classe 5, échelon 9, et aux conditions de travail prévues au recueil des conditions de travail des cadres.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2006-10-74**

##### **Nomination d'une employée au poste d'adjoint administratif affecté au bureau du directeur général**

Réf. : [RH-2006-135](#)

ATTENDU l'affichage d'un poste d'adjoint administratif affecté au bureau du directeur général suite à la résolution CE-2005-12-56 pour combler le poste laissé vacant suite à la nomination de sa titulaire à un autre poste ;

ATTENDU QUE la candidate retenue répond aux exigences du poste ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par le conseiller Simon Théberge

De nommer Louise Saindon au poste cadre régulier à temps complet d'adjoint administratif affecté au bureau du directeur général, au salaire de la classe 1, échelon 0 jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2007 et au salaire de la classe 1, échelon 1 à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2007 ainsi qu'aux conditions de travail prévues au recueil des conditions de travail des cadres.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2006-10-75**

##### **Dépôt du rapport du vérificateur général relatif aux dépenses autorisées**

Le rapport des dépenses autorisées par le vérificateur général est déposé.

---

#### **CV-2006-10-76**

##### **Contrat de travail à intervenir avec la directrice des Affaires juridiques et greffière**

Réf. : [DG-2006-035](#)

ATTENDU l'échéance du contrat de travail intervenu avec la directrice des Affaires juridiques et greffière ;

ATTENDU l'évaluation positive de son supérieur immédiat;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2006-14-40 telle qu'elle est modifiée ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle  
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

D'autoriser la mairesse et le directeur général à signer le contrat de travail à intervenir avec la directrice des Affaires juridiques et greffière, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision DG-2006-035 mais modifié cependant à son article 3.2 par le remplacement des mots « cadre supérieur » par les mots « cadre équivalent »

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2006-10-77**

##### **Attribution d'un contrat pour la fourniture d'un camion six roues diesel**

Réf. : [RE-EM-2006-022](#)

ATTENDU QUE des soumissions ont été demandées concernant la fourniture d'un camion six roues diesel;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2006-14-24 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard  
Appuyé par la conseillère Nicole Larouche

D'attribuer le contrat pour la fourniture d'un camion six roues diesel (4 X 4) avec équipements à neige à Camions international élite ltée, au prix de 182 750 \$, plus taxes, conformément au devis et à sa soumission, cette dépense étant déjà financée par le règlement d'emprunt RV-2006-04-73 et d'autoriser le chef du Service des équipements motorisés à signer tous les documents nécessaires à la transaction.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2006-10-78**

**Confirmation de l'engagement de la Ville à respecter les modalités du *Guide relatif aux modalités révisées de transfert aux municipalités du Québec d'une partie des revenus de la taxe fédérale d'accise sur l'essence et de la contribution du gouvernement du Québec pour leurs infrastructures d'eau potable, d'eaux usées et de voirie locale* et de ses annexes**

Réf. : [RE-GEN-2006-102](#)

ATTENDU la demande de subvention adressée à la ministre des Affaires municipales et des Régions dans le cadre du programme *Fonds sur l'infrastructure municipale locale* et du transfert de la taxe fédérale d'accise sur l'essence par la résolution CV-2006-08-91;

ATTENDU QUE la Ville doit de plus s'engager à respecter certaines modalités pour recevoir la contribution gouvernementale;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2006-14-37 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle  
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

De s'engager à respecter les modalités du *Guide relatif aux modalités révisées de transfert aux municipalités du Québec d'une partie des revenus de la taxe fédérale d'accise sur l'essence et de la contribution du gouvernement du Québec pour leurs infrastructures d'eau potable, d'eaux usées et de voirie locale* et de ses annexes qui s'appliquent à la Ville.

De s'engager à ce que la Ville soit la seule responsable et à dégager le Canada et le Québec de même que leurs ministres, hauts fonctionnaires, employés et mandataires de toute responsabilité quant aux réclamations, exigences pertes, dommages et coûts de toute sorte ayant comme fondement une blessure infligée à une personne, le décès de celle-ci, des dommages causés à des biens ou la perte de biens attribuables à un acte délibéré ou négligent découlant directement ou indirectement des investissements réalisés au moyen du transfert d'une partie des revenus de la taxe fédérale d'accise sur l'essence et de la contribution du gouvernement du Québec.

D'approuver le contenu et d'autoriser l'envoi à la Direction des infrastructures du ministère des Affaires municipales et des Régions de la programmation des travaux du 27 octobre 2006 et de tous les autres documents exigés par le ministère, en vue de recevoir la contribution gouvernementale qui a été confirmée à la Ville dans une lettre de la ministre des Affaires municipales et des Régions.

De s'engager à informer la Direction des infrastructures du ministère des Affaires municipales et des Régions de toute modification qui sera apportée à la programmation de travaux approuvée par la présente résolution.

Adoptée à l'unanimité

**CV-2006-10-79**

**Affectation de la réserve financière pour assumer les franchises et rétentions prévues aux contrats d'assurance**

Réf. : [RE-2006-043](#)

ATTENDU la nécessité de disposer de crédits budgétaires pour assumer les coûts reliés au remplacement et à la réparation des biens non assurés endommagés à la suite d'un sinistre ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2006-14-49 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'affecter un montant de 67 000 \$ provenant de la réserve financière pour assumer les franchises et rétentions prévues aux contrats d'assurance créée par le Règlement RV-2004-01-97 aux postes de dépenses indiqués à la fiche de prise de décision RE-2006-043, et ce, afin d'assumer les coûts reliés au remplacement et à la réparation de biens non assurés endommagés suite à un sinistre.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2006-10-80**

##### **Crédits additionnels pour la disposition par valorisation des boues des étangs aérés**

Réf. : [RE-MR-2006-037](#)

ATTENDU QUE des crédits additionnels sont requis pour la disposition par valorisation des boues des étangs aérés et qu'ils proviennent des revenus relatifs au traitement des eaux de lixiviation du site d'enfouissement de la Municipalité régionale de comté de Lotbinière ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2006-14-52 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin

Appuyé par le conseiller Philippe Laberge

D'accorder des crédits additionnels au montant de 70 963 \$ provenant du poste de revenus 01-234-40-027 « matières résiduelles réclamations diverses » au poste de dépenses 02-452-22-446 « mr valorisation résidu organique », et ce, pour permettre la disposition par valorisation des boues des étangs aérés.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2006-10-81**

##### **Attribution du contrat pour les travaux de réfection d'une partie de la rue de la Visitation (secteur Lévis)**

Réf. : [RE-GEN-2006-100](#)

ATTENDU QUE des soumissions ont été demandées concernant les travaux de réfection d'une partie de la rue de la Visitation (secteur Lévis);

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2006-14-61 ;



En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard  
Appuyé par le conseiller Simon Thériage

D'attribuer le contrat pour les travaux de réfection d'une partie de la rue de la Visitation (secteur Lévis) à Excavation Gérard Pouliot inc., aux prix mentionnés à sa soumission, pour une dépense estimée à 214 705 \$, plus taxes, conformément au devis et à sa soumission et de décréter ces travaux, et ce, à la condition d'obtenir le certificat d'autorisation du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs pour leur exécution, cette dépense étant déjà financée à même le règlement d'emprunt RV-2006-04-75, l'attribution de ce contrat respectant l'enveloppe maximale de 20 M \$ d'emprunt net prévue pour des dépenses d'immobilisations pour l'année 2006.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2006-10-82**

**Modification à la résolution CV-2006-01-72 « Financement de la dépense relative à l'acquisition de véhicules de police », réf. : RE-EM-2006-001**

Réf. : [POL-2006-054](#)

ATTENDU la nécessité d'acquérir une remorque permettant le transport des véhicules tout terrain de la Direction du service de police et les crédits disponibles à cette fin ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2006-14-53 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Nicole Larouche  
Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

De modifier la résolution CV-2006-01-72 « Financement de la dépense relative à l'acquisition de véhicules de police » par l'ajout des mots « et d'une remorque pour le transport des véhicules tout terrain » après le numéro de fiche de prise de décision « RE-EM-2006-001 ».

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2006-10-83**

**Acquisition des lots 3 526 344 et autres du cadastre du Québec et ouverture de rue (rues de Céphée et d'Andromède, secteur Saint-Jean-Chrysostome)**

Réf. : [AGT-GEP-2006-165](#)

ATTENDU QUE le promoteur Gestion Jacques Cantin inc. et Corporation immobilière Ro-Mart inc. a complété les travaux d'infrastructures des rues de Céphée et d'Andromède à la satisfaction de la Ville;

ATTENDU QUE ces rues doivent être cédées à la Ville conformément à l'entente intervenue avec ce promoteur;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2006-14-32 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'acquérir à titre gratuit les lots 3 526 344, 3 526 345, 3 526 362 et 3 526 365 du cadastre du Québec, tels qu'ils sont montrés sur le plan de Roger Arsenault, arpenteur-géomètre, minute 12 828, d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet et de décréter l'ouverture de rue sur ces lots, conditionnellement à leur acquisition.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2006-10-84**

##### **Confirmation relative à l'utilisation du lot 2 062 729 du cadastre du Québec (secteur Saint-Jean-Chrysostome)**

Réf. : [AGT-GEP-2006-046](#)

ATTENDU le dépôt d'une offre d'achat pour un terrain situé dans le secteur Saint-Jean-Chrysostome ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2006-11-23 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

De confirmer que le lot 2 062 729 du cadastre du Québec n'est plus affecté à l'utilité publique.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2006-10-85**

##### **Acquisition du lot 3 532 612 du cadastre du Québec à des fins de sentier piétonnier et du lot 3 532 614 de ce cadastre à des fins de parcs, terrains de jeux et espaces naturels**

Réf. : [AGT-GEP-2006-150](#)

ATTENDU QUE le plan-projet de lotissement concernant le prolongement de la rue de l'Affluent (secteur Saint-Nicolas) prévoit que des travaux seront réalisés notamment en front d'un sentier piétonnier et qu'il y a lieu d'acquérir celui-ci ainsi qu'un terrain à des fins de parcs, terrains de jeux et espaces naturels ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2006-14-09 telle qu'elle est modifiée par la résolution CE-2006-14-44 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'acquérir à titre gratuit le lot 3 532 612 du cadastre du Québec ainsi que le lot 3 532 614 de ce cadastre à des fins de parcs, terrains de jeux et espaces naturels et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2006-10-86**

##### **Acquisition des lots 3 630 699 et autres du cadastre du Québec et ouverture de rue (allée Cavalière, secteur Saint-Romuald)**

Réf. : [AGT-GEP-2006-170](#)

ATTENDU QUE le promoteur Développement du Manoir Wade S.A. a complété les travaux d'infrastructures de l'allée Cavalière (secteur Saint-Romuald) à la satisfaction de la Ville;

ATTENDU QUE cette rue doit être cédée à la Ville conformément à l'entente intervenue avec ce promoteur ainsi que d'autres terrains pour y installer un muret;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2006-14-59 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle  
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

D'acquérir à titre gratuit les lots 3 630 699, 3 630 672, 3 630 691, 3 621 414 et 3 621 415 du cadastre du Québec, tels qu'ils sont montrés sur le plan de Michel Robitaille, arpenteur-géomètre, minute 12 706, d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet et de décréter l'ouverture de rue sur le lot 3 630 699 de ce cadastre, conditionnellement à son acquisition.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2006-10-87**

##### **Création d'un comité préparatoire aux Célébrations Lévis 2011**

Réf. : [DEC-2006-079](#)

ATTENDU QUE la Ville entend souligner l'année 2011, particulièrement marquante dans l'histoire de Lévis, par l'organisation d'événements et de projets divers;

ATTENDU la nécessité de former un comité préparatoire à cet effet;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2006-14-38 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Simon Théberge  
Appuyé par le conseiller Philippe Laberge

De créer un comité préparatoire dont le mandat est de recommander la façon de structurer une démarche formelle de planification et d'organisation d'événements et de projets divers visant à marquer de façon particulière l'année 2011, date de célébration des trois anniversaires suivants :

- ✓ 375<sup>e</sup> anniversaire de la Seigneurie de Lauzon;
- ✓ 150<sup>e</sup> anniversaire de l'ex-Ville de Lévis;
- ✓ 10<sup>e</sup> anniversaire de la création de la Ville de Lévis;

composé d'un représentant de la Direction du développement économique, d'un représentant de la Direction de la vie communautaire, d'un représentant de la Commission scolaire des Navigateurs, de quatre à six représentants du monde des affaires de Lévis à être désignés en concertation avec la Chambre de commerce de Lévis, d'un représentant du secteur culturel de Lévis, d'un représentant désigné par les organismes locaux de revitalisation de Lévis ainsi que des membres du conseil de la Ville Jean-Claude Bouchard, Jean-Luc Daigle et Dominique Maranda.

Adoptée à l'unanimité

## **CV-2006-10-88**

### **Acquisition de servitude sur des parties du lot 3 027 074 du cadastre du Québec (rue Alphonse-Desrochers, secteur Saint-Nicolas)**

Réf. : [DEC-2006-107](#)

ATTENDU la transaction intervenue avec Gestion Bertrand & frères inc. et la Société en commandite du Parc Prévost relativement aux travaux d'aménagement permettant la relocalisation de l'entreprise D. Bertrand & fils dans le parc industriel Bernières (secteur Saint-Nicolas), laquelle prévoit l'acquisition d'une servitude d'égout pour le drainage des eaux de surface de la rue Alphonse-Desjardins de ce secteur ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'acquérir à titre gratuit une servitude d'égout sur des parties du lot 3 027 074 du cadastre du Québec selon les termes et conditions du contrat annexé à la fiche de prise de décision DEC-2006-107 et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer ce contrat.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2006-10-89****Adoption du Règlement modifiant le Règlement RV-2006-04-69 sur les arrêts obligatoires**Réf. : [RE-GEN-2006-061](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement RV-2006-04-69 sur les arrêts obligatoires a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet de décréter l'installation d'un panneau d'arrêt sur la rue des Champs (secteur Saint-Jean-Chrysostome) ;

ATTENDU la recommandation du comité de circulation de la Ville ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2006-13-37 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'adopter le Règlement RV-2006-05-62 modifiant le Règlement RV-2006-04-69 sur les arrêts obligatoires.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2006-10-90****Adoption du Règlement modifiant le Règlement numéro 158-1 relatif à la circulation des camions, des véhicules outils et des véhicules routiers de (dix) 10 tonnes et plus de l'ex-Ville de Saint-Nicolas**Réf. : [RE-GEN-2006-061](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement numéro 158-1 relatif à la circulation des camions, des véhicules outils et des véhicules routiers de (dix) 10 tonnes et plus de l'ex-Ville de Saint-Nicolas a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet d'interdire la circulation des camions, des véhicules outils et des véhicules routiers de 10 tonnes et plus sur une partie du chemin Saint-Joseph ;

ATTENDU la recommandation du comité de circulation de la Ville ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2006-13-37 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Dominique Maranda

Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'adopter le Règlement RV-2006-05-63 modifiant le Règlement numéro 158-1 relatif à la circulation des camions, des véhicules outils et des véhicules routiers de (dix) 10 tonnes et plus de l'ex-Ville de Saint-Nicolas.

Adoptée à l'unanimité

## **CV-2006-10-91**

### **Adoption du Règlement abrogeant certains règlements d'emprunt de l'ex-Ville de Lévis**

Réf. : [FIN-TRE-2006-012](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement abrogeant certains règlements d'emprunt de l'ex-Ville de Lévis a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet d'abroger les règlements suivants de l'ex-Ville de Lévis :

- Règlement numéro 819 décrétant un emprunt et une dépense de 488 400 \$ pour l'acquisition d'un camion-pompe pour la division des incendies du Service de la sécurité publique de la Ville de Lévis;
- Règlement numéro 946 décrétant une dépense et un emprunt de 183 000 \$ afin de pourvoir aux coûts d'impression, de vente et des intérêts sur emprunts temporaires relativement au refinancement du 20 mars 2001 de 3 075 000 \$, du 6 août 2001 de 1 619 000 \$ et du 26 novembre 2001 de 2 230 000 \$ ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2006-13-79 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

D'adopter le Règlement RV-2006-05-64 abrogeant certains règlements d'emprunt de l'ex-Ville de Lévis.

Adoptée à l'unanimité

## **CV-2006-10-92**

### **Adoption du Règlement modifiant le Règlement RV-2006-04-69 sur les arrêts obligatoires**

Réf. : [RE-GEN-2006-079](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement RV-2006-04-69 sur les arrêts obligatoires a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet de décréter l'installation de panneaux d'arrêts sur certaines rues ;

ATTENDU la recommandation du comité de circulation de la Ville ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2006-13-86 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'adopter le Règlement RV-2006-05-65 modifiant le Règlement RV-2006-04-69 sur les arrêts obligatoires.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2006-10-93**

##### **Adoption du Règlement modifiant le Règlement RV-2006-04-70 sur le stationnement**

Réf. : [RE-GEN-2006-079](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement RV-2006-04-70 sur le stationnement a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet régir le stationnement sur certaines rues de la Ville ;

ATTENDU la recommandation du comité de circulation de la Ville ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2006-13-86;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par le conseiller Simon Théberge

D'adopter le Règlement RV-2006-05-66 modifiant le Règlement RV-2006-04-70 sur le stationnement.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2006-10-94**



**Adoption du Règlement modifiant le Règlement RV-2005-04-43 décrétant l'acquisition et l'implantation d'un ou de plusieurs logiciels de gestion des ressources humaines et de la paie ainsi qu'un emprunt**

Réf. : [FIN-TI-2006-012](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement RV-2005-04-43 décrétant l'acquisition et l'implantation d'un ou de plusieurs logiciels de gestion des ressources humaines et de la paie ainsi qu'un emprunt a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet de modifier le règlement RV-2005-04-43 afin de décréter un emprunt pour payer plutôt la dépense relative à la fourniture de services par la Ville de Québec quant à l'utilisation de son système informatique de gestion des ressources humaines et de la paie ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2006-14-01 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

D'adopter le Règlement RV-2006-05-67 modifiant le Règlement RV-2005-04-43 décrétant l'acquisition et l'implantation d'un ou de plusieurs logiciels de gestion des ressources humaines et de la paie ainsi qu'un emprunt.

Adoptée à l'unanimité

**CV-2006-10-95**

**Adoption du Règlement décrétant un emprunt pour l'acquisition et l'occupation de terrains adjacents à l'usine d'épuration du secteur Saint-Nicolas**

Réf. : [AGT-GEP-2006-151](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement décrétant un emprunt pour l'acquisition et l'occupation de terrains adjacents à l'usine d'épuration du secteur Saint-Nicolas a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet de décréter un emprunt n'excédant pas la somme de 230 000 \$ pour payer la dépense relative à l'acquisition d'un terrain adjacent à l'usine d'épuration du secteur Saint-Nicolas ainsi qu'au versement d'une compensation pour l'occupation d'un terrain de ce secteur, d'un terme de 15 ans, remboursable par une taxe spéciale imposée et prélevée annuellement sur tous les immeubles imposables situés sur le territoire de la ville ;



ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2006-14-17 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'adopter le Règlement RV-2006-05-68 décrétant un emprunt pour l'acquisition et l'occupation de terrains adjacents à l'usine d'épuration du secteur Saint-Nicolas.

Adoptée à l'unanimité

## **CV-2006-10-96**

### **Adoption du Règlement modifiant le Règlement RV-2002-00-25 sur le traitement des membres du conseil**

Réf. : [FIN-2006-053](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement RV-2002-00-25 sur le traitement des membres du conseil a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet d'introduire des dispositions afin que la rémunération du maire soit réduite du montant reçu à titre de rémunération de la Communauté métropolitaine de Québec tout en la maintenant au niveau de la rémunération actuellement reçue de la Ville et de cette communauté, de porter la rémunération additionnelle du président d'un arrondissement à 15 000 \$ par année et de modifier la clause d'indexation afin qu'elle soit semblable à celle prévue à la Loi sur le traitement des élus municipaux, le tout rétroactivement au 1<sup>er</sup> janvier 2006 à l'exception de la modification concernant la clause d'indexation qui prend effet à compter de 2007 ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2006-12-06 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par le conseiller Simon Théberge

D'adopter le Règlement RV-2006-05-69 modifiant le Règlement RV-2002-00-25 sur le traitement des membres du conseil.

La mairesse appelle le vote.

Ont voté pour : les membres du conseil Jean-Pierre Bazinet, Jean-Claude Bouchard, Jean-Luc Daigle, Guy Dumoulin, Ann Jeffrey, Philippe Laberge, Anne Ladouceur, Nicole Larouche, Dominique Maranda, Robert Maranda, Simon Théberge ainsi que la mairesse Danielle Roy Marinelli.

Ont voté contre : les membres du conseil Isabelle Demers, Jean Girard, André Hamel et Alain Lemaire.

Adoptée à la majorité

---

#### **CV-2006-10-97**

##### **Adoption du Règlement sur les compteurs d'eau**

Réf. : [FIN-TRE-2006-014](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement sur les compteurs d'eau a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet de prévoir l'utilisation de compteurs d'eau uniquement pour certains immeubles non résidentiels branchés sur le réseau d'aqueduc municipal afin de permettre le calcul de la compensation pour la fourniture de l'eau et de prévoir les règles relatives à l'installation, l'entretien et la consultation de ces compteurs et les conséquences d'un manquement à ces règles;

ATTENDU la recommandation du comité des finances de la Ville ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

D'adopter le Règlement RV-2006-05-70 sur les compteurs d'eau.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2006-10-98**

##### **Nouvelle appellation du journal municipal**

Réf. : [COM-2006-028](#)

ATTENDU QU'il y a lieu de donner un nouveau nom au journal municipal qui correspond davantage à l'image de la Ville ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2006-14-63 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par la conseillère Nicole Larouche

De retenir le nom *Lévis'informe* pour le journal municipal en remplacement du nom *Journal municipal*.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2006-10-99****Félicitations à l'Association des locataires de l'Office municipal d'habitation de Lévis**

ATTENDU QUE l'Association des locataires de l'Office municipal d'habitation de Lévis a remporté le prix *Œuvre bénévole de l'année* dans le cadre de l'événement Hommage aux bénévoles en loisir et en sport de la Chaudière-Appalaches et a également été finaliste dans la catégorie « Volet organisme » démontrant ainsi la contribution exceptionnelle de celle-ci au mieux-être des citoyens ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

De féliciter l'Association des locataires de l'Office municipal d'habitation de Lévis pour avoir remporté le prix *Œuvre bénévole de l'année*.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2006-11-00****Félicitations à Élymaud Samson, championne mondiale de kata musical 2006**

ATTENDU QUE la jeune lévisienne Élymaud Samson s'est illustrée lors du Championnat du monde amateur de la World kickboxing and karate association en kata musical qui s'est déroulé en Espagne en novembre 2006 en remportant la médaille d'or dans sa catégorie ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Ann Jeffrey  
Appuyé par le conseiller Simon Théberge

De féliciter Élymaud Samson pour avoir remporté la médaille d'or dans la discipline de kata musical lors du Championnat du monde amateur de la World kickboxing and karate association qui s'est tenu en 2006.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2006-11-01****Période d'intervention des membres du conseil**

Quelques membres du conseil de la Ville prennent la parole.

Le membre du conseil de la Ville Alain Lemaire dépose un avis pour l'application de l'article 114.4 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., chapitre C-19) concernant la formation d'un cabinet.

---

**CV-2006-11-02**

**Période de questions**

Quelques personnes posent des questions et émettent des commentaires.

---

**CV-2006-11-03**

**Levée de la séance**

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

De lever la séance à 20h55.

Adoptée à l'unanimité

---

Danielle Roy Marinelli, mairesse

---

Danielle Bilodeau, greffière

---